

distribution undertaking to the Chief Statistician of Canada within one month after the 1st day of February in each year.

Traffic returns monthly

22.6 (1) Every distribution undertaking, if required by the Commission so to do, shall prepare monthly returns of its revenues, working expenditure and traffic and all other information that may be required.

Form

(2) Returns under subsection (1) shall be in accordance with the forms for the time being required by the Commission.

Copy to Chief Statistician of Canada

(3) A copy of the returns under subsection (1), signed by the officer of the company or carrier responsible for the correctness of those returns, shall be forwarded by the distribution undertaking to the Chief Statistician of Canada within seven days from the day on which the returns have been prepared."

attestés de la manière prescrite au paragraphe (2), dans un délai d'un mois à compter du 1^{er} février de chaque année.

Relevés mensuels sur le trafic

22.6 (1) À la demande du Conseil, l'entreprise de distribution prépare des relevés mensuels de ses recettes, de ses frais d'exploitation et de son trafic et y inclut tous autres renseignements exigés par le Conseil.

(2) Ces rapports sont préparés d'après les formules prescrites par le Conseil.

Copie au statisticien en chef

(3) Une copie de ces rapports, signée par le dirigeant de l'entreprise de distribution responsable de leur exactitude, est transmise au statisticien en chef du Canada par cette dernière dans un délai de sept jours à compter du jour qui clôt la période couverte par ces rapports."

Annual returns

21.5 (1) Every distribution undertaking shall annually prepare returns, in accordance with the forms and classifications for the time being required by the Commission, of its assets, liabilities, capitalization, revenues, working expenditures and net-
21.5

Attestation

(2) Returns under subsection (1) shall be dated and signed by and attested on the oath of the secretary, or some other chief officer of the distribution undertaking, and shall also be attested on the oath of the president, or in his absence, of the vice-president or manager of the distribution undertaking, or shall be signed and attested by such other persons or persons as the Commission may direct.

Implication in Chief Statistician of Canada

(3) A duplicate copy of the returns under subsection (1), dated, signed and attested in the manner prescribed in subsection (2) shall be forwarded by the

Statistiques et bilans

21.5 (1) Toute entreprise de distribution doit préparer annuellement, selon les formules et les classifications prescrites par le Conseil, des relevés de leur actif, de leur passif, de leur capitalisation, de leurs recettes, de leurs frais d'exploitation et de leur trafic.
21.5

Attestation

(2) Ces rapports sont datés, signés et attestés sous serment par le secrétaire ou un autre dirigeant principal de l'entreprise de distribution, et sont aussi attestés sous serment par le président, ou, en son absence, par le vice-président ou le gérant de l'entreprise de distribution, ou attestés et signés par toute autre personne que le Conseil peut désigner.

(3) L'entreprise de distribution transmet une copie en duplicate de ces rapports, datés, signés et